

**bonjour
07 urmo**

francouzské dny

16.3. > 16.4.



pátek 16. 3. ve 21.00 h - Da Fresh

Energická fúze oscilující mezi elektrem, minimal elektrem a technem

Klub Fléda, Štefánikova 24

úterý 20. 3. ve 20.00 h - Vermeulen

Osobitý francouzský šanson v podání Matthieu Vermeulena

Klub Alterna, Kounicova 48

20. 3. – 2. 4. - Barvy Morbihanu

Výstava fotografií

Café 99, Úvoz 56

20. 3. – 13. 4. - Znovu u Slavkova – 200. výročí bitvy

Výstava fotografií Jiřího Křenka

Alliance Française, Moravské nám. 15

20. 3. – 28. 4. - Fading - pokus o citovou topografii

Výstava fotografií Anne-Lise Broyer a Nicolase Comment

Etnografický ústav - Palác šlechtičen, Kobližná 1

čtvrtek 22. 3. v 17.00 h**Degustace francouzských sýrů a moravských vín**

Za objevování rozmanitosti francouzské gastronomie

Alliance Française, Moravské nám. 15

PROGRAM

23. – 25. 3. - Festivaladlo

Mezinárodní divadelní festival frankofonní mládeže

Divadlo Polárka, Tučkova 34

sobota 24. 3. v 19.00 h - Lool

Pop-rockový koncert skupiny z Burgunska

Místodržitelský palác, Moravské nám.1a

24. – 29. 3. - Festival francouzského filmu

Kino Art, Cihlářská 19

pondělí 26. 3. v 18.00 h**Největší francouzské architektonické památky**

Přednáška na téma památky Francie od pravěku až po dnešek

Budova Muzejky, Moravské nám. 15

pátek 30. 3. v 19.00 h - Ladaïnh

Představení vyvracející předsudky o nepřístupnosti moderního tance
Bezbariérové divadlo Barka, Svatopluka Čecha 35a

neděle 1. 4. od 11.00 h - Pétanque a palet breton

Ochutnávka aperitivu pastis Ricard a cidru

Park Lužánky, Lidická 50

neděle 1. 4. v 18.30 h - Anna Sanders Films

Večer krátkometrážních nezávislých filmů

Klub Fléda, Štefánikova 24

pondělí 2. 4. v 19.00 h - Anthony Leroy a Sandra Moubarak

Duo pro violoncello a klavír

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14

úterý 3. 4. v 18.00 h - Legendy Morbihanu a Bretaně

Legendy, pověsti a pohádky západní Francie

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14

středa 4. 4. v 16.30 h

Po stopách krále Artuše a jeho rytířů

Přednáška Claudine Glot na téma artušovské legendy

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14

středa 4. 4. ve 20.00 h - El Gafla

Strhující tornádo mísící rock s world music

Klub Alterna, Kounicova 48

francouzské festivaly 2014

úterý 10. 4. v 19.00 h - Chapadla měst

Belgická poezie v podání divadelního spolku Les Taupes model

Klub Desert, Rooseveltova 11

čtvrtek 12. 4. v 16.00 h

Moderna - mýtus nebo skutečnost?

Přednáška Daniela Le Couédica

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14

pátek 13. 4. ve 21.00 h - dDamage

Enfant terrible nové francouzské elektronické scény

Klub Fléda, Štefánikova 24

pátek 16. 3. ve 21.00 h - Da Fresh

Energická fúze oscilující mezi hard housem, tekhousem a technem

Klub Fléda, Štefánikova 24

Vstupenky: Klub Fléda, Indies, BKC, DPzL, Wolf Music

Arnaud Caschera aka Da Fresh již jako student propadl „french touch“ fenoménu 90. let. Fascinován Daft Punk nebo Motorbass začíná s prvními pokusy sólových kompozic. Prohlubuje své producentské umění, pokračuje ve vydávání desek na prestižních labelech a vyzbrojuje sám sebe jako velice silný live act. Jeho první album vydané v roce 2002 sklídilo excelentní kritiky. Svou pozici utvrdil v roce 2006 vydáním druhého alba plného tradičních synteticky elektronických kořenů a především pro něj nového využívání vokálů a způsobu psaní tracků jako u klasické pop music.

úterý 20. 3. ve 20.00 h - Vermeulen

Osobitý francouzský šanson v podání Matthieu Vermeulena

Klub Alterna, Kounicova 48

Vstupenky: Klub Alterna, Indies, BKC, Wolf Music

Připraveno ve spolupráci s Francouzským institutem v Praze a Bureau Export.

V rámci večera interpret představí skladby ze svého alba „Pianista ze zámoří“, ve kterém se zaměřuje na nový styl francouzských písní v nichž dominují slova a metafory. Podmanivé texty se zamýšlejí nad banalitou života, našimi touhami a selháními. Nostalgické balady vytvářejí osobitou atmosféru, okořeněnou ironickým nádechem, ostrým humorem a jazzovým laděním. S něžností a elegancí se tak za doprovodu kytary (Joel Coquet) a piana (Vermeulen) rozbíhají krátké příběhy, které by mohly být zpovědí každého z nás.



sobota 24. 3. v 19.00 h - Lool

Pop-rockový koncert skupiny z Burgunska

Místodržitelský palác, Moravské nám.1a

Vstupenky: pokladna Místodržitelského paláce a BKC

Připraveno ve spolupráci s Maison de Bourgogne.

Melodický pop-rock v podání Laurenta Pellicana (zpěv a kytara), Laetitie Brami (basa a doprovodný zpěv) a Oliviera Casuly (bicí). Poetické texty ve francouzštině a hudba, ve které se mísí britké a podmanivé rytmy s intimními a lyrickými náladami jistě nenechají nikoho chladným. Přijměte pozvání k výletu do světa, kde se zpěv, elektrické kytary a bicí vzájemně prolínají na vlnách nově zkoumaných hudebních obzorů.



pondělí 2. 4. v 19.00 h
Anthony Leroy a Sandra Moubarak
 Duo pro violoncello a klavír

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14

Vstupenky: v pokladně Uměleckoprůmyslového muzea a BKC

Mladé francouzsko-libanonské duo tvořené Sandrou Moubarak (klavír) a Anthonym Leroyem (violoncello) začalo společně vystupovat v roce 1999. V té době již byli oba držitelé mnohých ocenění a účastnili se festivalů ve Francii i v zahraničí.

Opravdový úspěch zaznamenalo jejich druhé album, které vydali v roce 2004. Překvapivá fúze obou interpretů, ušlechtilá symbióza oplývající elegancí i vášnivostí, to vše charakterizuje pojetí tohoto dua odhalujícího publiku často netušené možnosti interpretace. V rámci večera představí skladby Camille Saint-Saens, Zoltana Kodalyho a Astora Piazzoly.

středa 4. 4. ve 20.00 h - El Gafla
 Strhující tornádo mísicí rock s world music

Klub Alterna, Kounicova 48

Vstupenky: Klub Alterna, Indies, BKC, Wolf Music



El Gafla znamená v arabštině karavana. Fenomén, který se rychle vyhoupl z místních barů až k duetu s Manu Chaem mísí různé kulturní vlivy a stejně jako karavana putuje stále dál. Svým pojetím připomíná jejich hudba středozevní pobřeží: na průsečíku tradiční hudby s moderní se obratně míchá styl

châabi, manouche a francouzské písně s orientálním zvukem a citem pro africký groove. Texty zpívané ve francouzštině, arabštině a kabylištině pojednávají o melancholii, radosti a lásce se stejnou samozřejmostí jako se vyjadřují k problémům dnešní společnosti.

pátek 13. 4. ve 21.00 h - dDamage

Enfant terrible nové francouzské elektronické scény

Klub Fléda, Štefánikova 24

Vstupenky: Klub Fléda, Indies, BKC, DPzL, Wolf Music

level  production

Pařížské sourozenecké duo dDamage tvoří a produkuje hudbu, která se pohybuje na hranici hip-hopu, grime, dubstepu a punku. Jejich živá vystoupení jsou plná masivní energie – těžkých rytmů, samplů starých analogových syntezátorů i kytar a hlavně agresivního rapu a přesného beatboxu. Ostrá a zároveň melodická hudba, vzácná senzitivita zakamuflovaná za moderní krutostí, surrealistické a psychedelické texty, to vše podtrhuje jejich atypický styl a řadí je k tomu nejžhavějšímu, co nabízí současná francouzská elektronická scéna.

24. – 29. 3.

Festival francouzského filmu

Kino Art, Cihlářská 19

Vstupenky: kino Art

Všechny uvedené filmy jsou v původním znění s českými titulky*

sobota 24. 3. v 18.45 h**Darwinova noční můra (Darwin's Nightmare)**

Rakousko, Belgie, Francie 2004

Režie: Hubert Sauper

Dokument ukazuje dopad globalizace hospodářských trhů na domorodé africké obyvatelstvo. Zvláštní druh dravé ryby, nilský okoun, byl kdysi v 60. letech zkušebně vypuštěn do Viktoriina jezera. Z vědeckého experimentu se stala biologická katastrofa...

sobota 24. 3. ve 21.00 h**Utajený (Caché)**

Francie 2005

Režie: Michael Haneke / Hrají: Juliette Binoche, Daniel Auteuil, Annie Girardot, Maurice Bénichou

Georges a Anne žijí šťastným a spokojeným životem se svým mimořádně nadaným 12ti letým synem Pierrotem. Jejich život nečekaně změní videokazeta, kterou jednou ráno najdou v poštovní schránce...

neděle 25. 3. v 18.45 h**Asterix a Vikingové (Astérix et les Vikings)**

Francie, Dánsko 2006 *český dabing

Režie: Stefan Fjeldmark, Jesper Møller

Hrají: Roger Carel, Lorant Deutsch, Sara Forestier, Med Hondo

Animovaný film, adaptace původního komiksu Asterix a Normané, vypráví příběh o Asterixovi a Obelixovi, kterým je přidělen nemožný úkol – učinit ze Zničehonixe pravého muže. Vše se ale zkomplikuje, když do Galie připlují Vikingové...

pondělí 26. 3. ve 21.00 h**U konce s dechem (A bout de souffle)**

Francie 1959

Režie: Jean-Luc Godard

Hrají: Jean-Paul Belmondo, Jean Seberg, Daniel Boulanger, Jean-Pierre Melville

Legendární nestárnoucí debut klasika francouzské Nouvelle vague. Jednoduchý příběh o krádeži auta, následné vraždě a útěku překvapuje formální vytríbeností, bezprostředním vyprávěním a fragmentárností.

úterý 27. 3. v 19.00 h

Pravidelní milenci (Les amants réguliers)

Francie 2005

Režie: Philippe Garrel / Hrají: Louis Garrel, Clotilde Hesme, Julien Lucas, Mathieu Genet

Nesnesitelná těžkost bytí těch, kteří jsou téměř u konce s dechem – aneb poslední ploužák v Paříži. Tři černobílé, statické a propíkané hodiny mezi idealismem a deziluzí teenagerů, kteří balancují v excitované Paříži roku 1968 mezi vírou v očištnou sílu revoluce, svobodnou anarchií, unavenou láskou a opiovým raušem.

středa 28. 3. v 18.45 h

Všichni mošní sběrači a já (Les glaneurs et la glaneuse)

Francie 2000

Režie: Agnes Varda / Hrají: Bodan Litnanski, Agnes Varda, François Wertheimer

Ve svém dokumentu sleduje autorka paběrkače, sběrače, shánlivce a vybírače popelnic po různých koutech Francie.

Z nutnosti, jen tak náhodou anebo pro přežití sbírají tito lidé věci, které jiní odložili.

středa 28. 3. ve 21.00 h

Nauka o snech (La science des rêves)

Francie 2006

Režie: Michel Gondry / Hrají: Gael García Bernal, Charlotte Gainsbourg, Alain Chabat

Nauka o snech je podivínským výletem do kolážové říše divů, která je vyrobena z papíru, celofánu a představ. Laškovná romantická fantazie odehrávající se v chaotickém mozku Stephana Miroux, mladého výstředního muže, jehož sny mu neustále napadají reálný svět.

čtvrtek 29. 3. v 18.45 h

Žena mého muže (Nathalie)

Francie, Španělsko 2003

Režie: Anne Fontaine / Hrají: Fanny Ardant, Emmanuelle Béart, Gérard Depardieu, Wladimir Yordanoff, Judith Magre

Catherine je atraktivní a úspěšná žena, která žije již 25 let ve zdánlivě pevném manželském svazku s Bernardem. Jejich soužití je bezproblémové až do chvíle, kdy Catherine zjistí, že má Bernard mimomanželský vztah ...

čtvrtek 29. 3. ve 21.00 h

Angel-A (Angel-A)

Francie 2005

Režie: Luc Besson / Hrají: Rie Rasmussen, Jamel Debbouze, Gilbert Melki

Gangster pařížského podsvětí André má dluhy, vymahači jsou mu v patách, a tak se rozhodne skoncovat se životem. Na mostě, odhodlaný ke skoku, však není sám. Spatří krásnou dívku Angelu, která se chystá udělat to samé.



Večer krátkometrážních nezávislých filmů neděle 1. 4. v 18.30 h - Anna Sanders Films

Klub Fléda, Štefánikova 24 / Vstupenky: klub Fléda

Rozhodnutím pojmenovat svou produkční společnost podle fiktivní postavy Anny Sanders, naznačili její zakladatelé Pierre Huyghe, Charles de Meaux a Philippe Parreno zájem o pohyb na hraně mezi fikcí a skutečností. Ten je důsledně realizován ve všech interdisciplinárních filmových projektech společnosti na jejichž produkci se kromě řady významných umělců podílejí rovněž hudebníci, režiséri, designéři či architekti.

výstavy

20. 3. – 2. 4. - Barvy Morbihanu

Výstava fotografií

Café 99, Úvoz 56 / Vstup volný

Morbihan se nachází v jihozápadní části Bretaně a je považován za jedno z nejkrásnějších a nejsvráznějších míst Francie. Jeho členité pobřeží ohromuje svými zálivy, poloostrovy a zářivými písčnými plážemi. Vnitrozemí je naopak protkané množstvím potoků, rozlehlých zelených pastvin a hlubokých lesů. Přijďte nasát bretonskou atmosféru do útulné kavárny „Café 99“ a vychutnejte si tradiční slané sušenky „palet breton“ s douškem jablečného cidru.

20. 3. – 13. 4. - Znovu u Slavkova – 200. výročí bitvy

Výstava fotografií Jiřího Křenka

Vernisáž za účasti autora 29. 3. v 17.00 h

Alliance Française, Moravské nám. 15 / Vstup volný

Přední český fotograf Jiří Křenek, nositel mnoha mezinárodních ocenění, je ve své fotografické tvorbě přitahován především světem rychlosti - prostředím Formule 1, kterému věnuje soustavnou pozornost. V roce 2005 se rozhodl zachytit vzpomínkové akce spojené s dvoustým výročím bitvy u Slavkova. Tak vznikly jeho unikátní velkoplošné panoramatické snímky z této významné události.

20. 3. – 28. 4. - Fading - pokus o citovou topografii

Výstava fotografií Anne-Lise Broyer a Nicolase Comment

Vernisáž za účasti autorů 20. 3. v 16.00 h

Etnografický ústav - Palác šlechtičen, Koblišná 1

Vstupenky: v pokladně Etnografického ústavu

Na počátku byl pokus zrekonstruovat „citový plán Prahy“, který Roger Vailland, mladý francouzský básník, zamýšlel vydat ve 20. letech v českém nakladatelství Aventinum. Z jeho záměru však zbyl jen dopis, který inspiroval autorskou dvojici A.-L. Broyer a N. Comment ke společnému putování po stopách R. Vaillanda a jeho přítele, malíře Josefa Šímy. A kdo ví, jestli to nebyla právě tato „citová topografie“, vytrácející se občas stejně jako zvuk rozhlasového přijímače (fading), kterou měl Roger Vailland na mysli.

pondělí 26. 3. v 18.00 h

Největší francouzské architektonické památky

Přednáška na téma památky Francie od pravěku až po dnešek
 (ve francouzštině)

Budova Muzejky, Moravské nám. 15 / Vstupenky: na místě

Krajina Francie je poznamenána působením člověka již od prehistorie. Záslouhou Řeků a hlavně Římanů, jejichž kultura se brzy začala prolínat s kulturou galskou, byla ve starověku obohacena o významné památky. K největšímu rozmachu pak došlo ve středověku a renesanci, kdy se Francie stala mekkou umělecké tvořivosti. Od tohoto okamžiku byly položeny základy pro její další rozvoj. Přijďte objevit rozmanitost a architektonickou bohatost země galského kohouta, kterou vás provede pan Henri Noubel.

úterý 3. 4. v 18.00 h

Legends Morbihanu a Bretaně

Legends, pověsti a pohádky západní Francie

(ve francouzštině s českými texty)

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14 / Vstupenky: na místě



Claudine Glot, zakladatelka a ředitelka centra L'Imaginaire Arthourien, vás provede večerem nabitým magickými příběhy o tajemných obyvatelích Morbihanu, starodávného světa legend, pověstí a pohádek. Každé místo zde

má svůj příběh, který jednou za čas ožívá: nespočetné ostrůvky zálivu Morbihan se mění v květinové věnce víl, les Brocéliande se stává domovem krále Artuše a kouzelníka Merlina a menhiry ozářené svitem měsíce probouzejí zlomyslné skřítky Korrigany, aby vás vtáhli do víru tance... Na přednášku naváže dramatické provedení starodávnej legendy o potopeném městě Ys v podání studentů JAMU.

středa 4. 4. v 16.30 h

Po stopách krále Artuše a jeho rytířů

Přednáška Claudine Glot na téma artušovské legendy

(tlumočeno do češtiny)

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14 / Vstupenky: na místě

Myslíte si, že vás král Artuš a rytíři kulatého stolu už nemají čím překvapit? Zaškatulkovali jste již Morgana do kategorie „těch zlých“? Jakou roli hrál ve skutečnosti Merlin, prototyp mnoha kouzelníků? A která země má právo činit si nárok na tuto dávnou legendu a na svatý grál? Specialistka na Artušovský cyklus Claudine Glot pro vás připravila přednášku objasňující původ této světoznámé legendy, propojí příběhy, o jejichž souvislostech jste možná nevěděli a prozradí vám, proč je legenda o králi Artušovi pro umělce stále tak přitažlivá.

čtvrtek 12. 4. v 16.00 h
Moderna - mýtus nebo skutečnost?
 Přednáška Daniela Le Couédica

(tlumočeno do češtiny)

Uměleckoprůmyslové muzeum, Husova 14 / Vstupenky: na místě

Mýtus moderní architektury (moderny) byl vytvořen po 2. světové válce. Tento rozsáhlý směr měl dosáhnout úspěchu a vytlačit předchozí slohy. Na základě studií uskutečněných během 20. století, které zmírnily toto nadšení, se ukazuje, že moderna byla zjevně pouze koncepční vlnou překrývající eklektickou produkci, která ostatně pokračuje i dnes.

gastonomie

čtvrtek 22. 3. v 17.00 h

Degustace francouzských sýrů a moravských vín
 Za objevování rozmanitosti francouzské gastronomie

Alliance Française, Moravské nám. 15 / Vstupenky: Alliance Française

Pro příznivce kulinářského umění jsme tento rok připravili malý výlet do světa francouzských sýrů. Francie, která je na prvním místě ve světové výrobě sýrů, produkuje téměř 400 druhů těchto oblíbených delikates. Chcete-li potěšit své chuťové buňky a dozvědět se něco z tajů francouzské gastronomie, nenechte si ujít kompletní sýrové menu doplněné kvalitními moravskými víny. Počet stolovníků je omezen, nezapomeňte si proto včas zajistit své místo.

pétanque a palet breton

neděle 1. 4. od 11.00 h

Turnaji předchází ukázka hry
Ochutnávka aperitivu pastis Ricard a cidru

Park Lužánky, Lidická 50 / Vstup volný

Letošní zahájení pétanque sezóny proběhne opět ve spolupráci se členy Spolku Rozvoje Pétanque a brněnských klubů.

Vedle tradičního turnaje v pétanque proběhne soutěž v u nás málo známé bretonské hře „palet breton“. Tato hra pochází ze střední Bretaně a její počátky sahají do 16. století. Hraje se s ocelovými „míčky“ ve tvaru puku, které daly později jméno slavným sušenkám ze slaného másla. Akce doplněná ochutnávku francouzského aperitivu pastis připravenou firmou Jan Becher – Pernod Ricard a tradičním cidrem z Morbihanu se můžete zúčastnit jako hráči nebo diváci.

Pro zájemce o hru nabízíme účast v 7. ročníku brněnského Pétanque Poháru (www.pohar.cz).



Bonjour Brno 07

www.sweb.cz/bonjourbrno

Záštitu nad festivalem převzali:

Primátor města Brna
Roman Onderka

Velvyslanec Francie v ČR
Charles Fries

Kulturní a vědecký rada velvyslanectví Francie v ČR
Jean-Marc Berthon

Alliance Française Brno

Centrum francouzského jazyka a kultury

Moravské nám. 15, 602 00 Brno

tel.: 549 240 338, e-mail: info@afbrno.cz

www.alliancefrancaise.cz/brno

**Festival se koná za finanční podpory
statutárního města Brna**

Organizátoři



Alliance Française



Generální sponzoři



BVK, a.s.



Mediální partneři

